rotel
completing your home since 1948

FONDUESET**CLASSIC**0510

F0510



6x

2l

- Bedienungsanleitung
- Mode d'emploi
- Istruzioni per l'uso
- Instruction manual



Verkauf und Service
Distribution et service après-vente
Reparto vendita e servizio clienti
Sales and service

Schweiz/Suisse/Svizzera/Switzerland:
TAVORA Brands AG
Tramweg 35
CH-6414 Oberarth
Tel. +41 41 766 72 10
info@tavora.ch
www.tavora.ch

France:
Rotel France SARL
11–13 route de Genève
01200 Valserhone
office@rotelsuisse.fr

rotel
completing your home since 1948

INHALTSVERZEICHNIS
SOMMAIRE
INDICE
TABLE OF CONTENTS

Deutsch
- Sicherheitshinweise 4
- Produktmerkmal 5
- Vor dem ersten Gebrauch 5
- Bedienung 5
- Hinweise 5
- Nach dem Gebrauch 6
- Garantie 6

Français
- Consignes de sécurité 7
- Caracteristique du produit 8
- Avant la première utilisation 8
- Utilisation 8
- Directives 8
- Après utilisation 9
- Garantie 9

Italiano
- Avvertenze di sicurezza 10
- Caratteristich del prodotto 11
- Prima dell'uso del nuovo apparecchio 11
- Impiego 11
- Indicazioni 11
- Dopo l'uso 12
- Garanzia 12

English
- Safety instructions 13
- Product feature 14
- Before using the fondue set for the first time 14
- How to use your fondue set 14
- Note 14
- After use 14
- Warranty 15

SICHERHEITSHINWEISE

Bitte lesen Sie alle in dieser Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen durch. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig auf und geben Sie diese an Nachbenutzer weiter. Das Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck gemäss dieser Anleitung verwendet werden. Beachten Sie die Sicherheitshinweise.

- Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und/oder Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Gerät von Kindern fernhalten.
- Gerät ist für die Verwendung im Haushalt bestimmt, nicht für gewerbliche Nutzung.
- Gerät stehend auf ebener, stabiler Unterlage betreiben. Gerät vor dem Verstauen abkühlen lassen.
- Ein hitzebeständiges Tuch (Baumwolle) unter der Gerätebasis verhindert Flecken auf dem Tisch.
- Gerät nie in die Nähe von offenem Feuer bringen.
- Vorsicht beim Transport, wenn sich heisse Flüssigkeiten im Topf befinden.
- **ACHTUNG:** Das Rechaud und das Caquelon werden während des Gebrauchs sehr heiss.
- Wenn Sie ein Fondue mit Öl zubereiten, achten Sie darauf, dass die Speisen nicht nass oder gefroren sind, bevor sie eingetaucht werden.
- Erhitzen Sie den Topf nicht, wenn sich keine Flüssigkeit darin befindet.
- Vorsicht mit dem Gebrauch der Gabeln. Die Spitzen sind sehr scharf.
- Wird das Gerät zweckentfremdet, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für auftretende Schäden übernommen werden. In diesem Fall entfällt der Garantieanspruch.

PRODUKTMERKMAL

- Dieses Set beinhaltet:
  – Caquelon
  – Metallrechaud mit Brenner
  – Holzunterlage
  – 6 Gabeln

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

- Nehmen Sie alle Teile vorsichtig aus der Verpackung.
- Waschen Sie alle Teile mit einem weichen Lappen und etwas Seifenwasser. Verwenden Sie auf keinen Fall scharfe oder kratzende Reiniger.
- Lassen Sie alles gut trocknen.
- Nicht spülmaschinenfest!

VERWENDUNG

- Platzieren Sie das Rechaud auf einem Tisch oder einer anderen Fläche, wichtig ist, dass diese eben ist.
- Füllen Sie die Fonduemischung in das Caquelon und schmelzen Sie sie unter ständigem Rühren bei mittlerer Temperatur auf dem Herd.
- Zünden Sie den Brenner mit dem geeigneten Brennstoff an.
- Das Caquelon vorsichtig auf das Rechaud stellen.

HINWEISE

- **ACHTUNG:** Das Rechaud und das Caquelon werden während des Gebrauchs sehr heiss.
- Keine Speisen in den heissen Käse werfen! Verwenden Sie immer die Gabeln.
- Achten Sie darauf, mit den Gabeln vorsichtig im Topf zu rühren, um die Beschichtung nicht zu beschädigen.

NACH DEM GEBRAUCH

- Löschen Sie die Flamme immer aus, bevor Sie den Brenner entfernen, indem Sie den Deckel über die Flamme stülpen.
- Lassen Sie alles abkühlen.
- Tipp: Käsereste im Caquelon zuerst mit kaltem Wasser einige Zeit aufweichen.
- Waschen Sie alle Teile mit einem weichen Lappen und etwas Seifenwasser. Verwenden Sie auf keinen Fall scharfe oder kratzende Reiniger.
- Bewahren Sie alles an einem trocknen geschützten Ort auf.

GARANTIE: 3 Jahre

- Garantieverpflichtung
  Wir verpflichten uns, dieses Gerät kostenlos wieder instand zu setzen, falls es bei sachgemässer Behandlung innerhalb der Garantiezeit versagen sollte. Wir beseitigen alle Mängel, die auf Material- oder Fabrikationsfehlern beruhen. Die Garantieleistung erfolgt durch Instandsetzung oder Austausch mangelhafter Teile nach unserer Wahl. Eine Garantieleistung entfällt für Schäden an Verschleissteilen, für Schäden und Mängel, die durch unsachgemässe Behandlung oder Wartung auftreten (insbesondere Verkalkung und gewerblicher Einsatz). Sie wird nur gewährt, wenn entweder die Garantiekarte mit Kaufdatum, Händlerstempel und Unterschrift versehen oder die Kaufquittung mit dem Gerät an die zutreffende Servicestation eingesandt wird (siehe Adresse auf der letzten Seite). Rücksendungen sollen in der Originalverpackung erfolgen. Transportkosten gehen zu Lasten des Käufers. Bitte vergessen Sie nicht, der Sendung Ihre Adresse und, falls der Fehler nicht offensichtlich ist, eine Erklärung beizufügen.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Veuillez lire toutes les informations contenues dans ce mode d'emploi. Conservez ce mode d'emploi pour vous y référer et joignez-le à l'appareil si une autre personne doit l'utiliser. Cet appareil ne peut être utilisé que pour l'usage décrit dans ce mode d'emploi. Veuillez vous conformer aux consignes de sécurité.

- Cet appareil peut être utilisé par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles limitées ou manquant d'expérience ou de connaissance si elles sont sous surveillance ou ont été instruites sur l'utilisation sûre de l'appareil et si elles ont compris les risques pouvant en résulter.
- Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil. Tenir l'appareil hors de la portée des enfants.
- L'appareil est destiné à un usage ménager et non à une utilisation professionnelle.
- Utiliser l'appareil en position verticale sur un sol stable et plat. Laisser refroidir l'appareil avant de le ranger.
- Un tissu thermorésistant (coton) sous le socle de l'appareil prévient la formation de taches sur la table.
- Ne mettez jamais l'appareil à proximité de vives flammes.
- Prudence lors du transport quand des liquides chauds se trouvent dans le caquelon.
- **ATTENTION:** Le réchaud et le caquelon deviennent très chauds durant l'utilisation.
- Avec une fondue à l'huile, faites en sorte de ne pas plonger des aliments mouillés ou congelés dans le caquelon.
- Ne chauffez pas le caquelon s'il ne contient aucun liquide.
- Prudence lors de l'utilisation des fourchettes. Les dents sont très acérées.
- Au cas où l'appareil est désaffecté, manié ou réparé d'une manière incorrecte, nous déclinons la responsabilité de dommages éventuels. Dans ce cas, le droit de garantie s'annule.

CARACTERISTIQUE DU PRODUIT

- Cet ensemble comprend:
  – Caquelon
  – Réchaud en métal avec brûleur
  – Socle en bois
  – 6 fourchettes

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Sortez avec précaution toutes les pièces de l'emballage.
- Lavez toutes les pièces avec un torchon doux et un peu d'eau de savon. N'utilisez en aucun cas des détergents puissants ou provoquant des raies.
- Laissez sécher le tout.
- Ne pas mettre au lave-vaisselle!

UTILISATION

- Placez le réchaud sur une table ou sur une autre surface plane.
- Verser le mélange à fondue dans le caquelon et le faire fondre sur le feu à température moyenne en remuant constamment.
- Allumez le brûleur avec le combustible approprié.
- Placez le pot avec précaution sur le rechaud.

DIRECTIVES

- **ATTENTION:** Le réchaud et le caquelon deviennent très chauds durant l'utilisation.
- Ne pas jeter les aliments dans le fromage chaud! Utilisez toujours les fourchettes.
- Faites attention à remuer avec précaution les fourchettes dans le caquelon pour ne pas rayer le revêtement.

APRÈS UTILISATION

- Éteignez toujours la flamme avant de retirer le brûleur en utilisant le couvercle d'extinction sur la flamme.
- Laissez tout refroidir.
- Tuyau: Mettre d'abord les restes de fromage à tremper quelque temps dans le caquelon avec de l'eau froide.
- Lavez toutes les pièces avec un torchon doux et un peu d'eau de savon. N'utilisez en aucun cas des détergents puissants ou provoquant des raies
- Entreposez le tout dans un endroit sec et protégé.

GARANTIE: 3 ans

- Obligation de garantie

  Nous nous engageons à réparer gratuitement cet appareil s'il devait tomber en panne durant la période de garantie, pour autant qu'il ait été utilisé de manière appropriée. Nous prenons en charge tous les défauts occasionnés par des vices de matériel ou de fabrication. La prestation de garantie s'effectue sous forme d'une réparation ou d'un échange de pièces, selon notre appréciation. La garantie n'est pas applicable pour les dommages survenant sur les pièces d'usure, pour les dommages et vices dus à une manipulation ou un entretien inappropriés (en particulier l'entartrage et l'utilisation à des fins professionnelles). Elle n'est également accordée que si la quittance d'achat ou la carte de garantie mentionnant la date d'achat, le cachet du revendeur et la signature est retournée avec l'appareil au point de service compétent (voir l'adresse à la dernière page). Les renvois doivent se faire dans l'emballage d'origine. Les frais de transport sont à la charge de l'acheteur. Veuillez également indiquer votre adresse complète et, si le défaut n'est pas évident, joindre une note explicative à votre envoi.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

Leggere tutte le informazioni contenute in queste istruzioni per l'uso. Conservare con cura il presente manuale e trasmetterlo ad utenti seguenti. L'apparecchio deve essere adoperato solamente allo scopo previsto in conformità a queste istruzioni. Osservare le direttive di sicurezza.

- Questo apparecchio può essere usato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con insufficiente esperienza e conoscenza, a condizione che siano sotto sorveglianza o che abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e siano consapevoli dei rischi connessi.
- I bambini non possono giocare con l'apparecchio. Tenere l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini.
- L'apparecchio è stato costruito per l'uso domestico e non per l'uso professionale.
- Azionare l'apparecchio in verticale su un supporto piano e stabile. Fare raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.
- Un panno refrattario (cotone) posto sotto alla base dell'apparecchio, impedisce di macchiare il tavolo.
- Mai mettere l'apparecchio vicino a fiamme aperte.
- Prudenza nel trasporto quando nella pentola ci sono dei liquidi caldi.
- **ATTENZIONE:** Il rechaud e il caquelon si scaldano molto durante l'uso.
- Se fate una fondue con l'olio state attenti che le vivande da immergere nel liquido non siano né bagnate né surgelate.
- Non riscaldate la pentola senza che vi sia dentro del liquido.
- Prudenza con l'uso delle forchette. Le punte sono molto appuntite.
- Nel caso in cui l'apparecchio venga usato a scopi originalmente non previsti, usato o riparato in modo improprio, non è possibile assumere alcuna responsabilità per eventuali danni. In questo caso decade la rivendicazione di garanzia.

CARATTERISTICH DEL PRODOTTO

- Questo set include:
  – Caquelon
  – Rechaud in metallo con bruciatore
  – Base in legno
  – 6 forchette

PRIMA DELL'USO DEL NUOVO APPARECCHIO

- Togliete attentamente tutti i pezzi dall'imballaggio
- Lavate tutti i pezzi con uno strofinaccio morbido e un po' di detersivo. In nessun caso utilizzate prodotti forti o abrasivi.
- Fate asciugare bene tutti i pezzi.
- Non lavare in lavastoviglie!

IMPIEGO

- Sistemate il rechaud su un tavolo o su un'altra superficie piana.
- Versare la miscela di fonduta nel caquelon e scioglierla sul fornello a media temperatura, mescolando costantemente.
- Accendere il bruciatore con il combustibile appropriato.
- Posizionare il caquelon con attenzione sul rechaud.

INDICAZIONI

- **ATTENIONE:** Il rechaud e il caquelon si scaldano molto durante l'uso.
- Per le fondue con l'olio: Prudenza con le vivande surgelate o bagnate; l'olio può formare della schiuma.
- Non gettare il cibo nel formaggio caldo. Utilizzare sempre le forchette.
- Con le forchette rimestate con attenzione nel caquelon per non graffiare il rivestimento.

DOPO L'USO

- Spegnere sempre la fiamma prima di rimuovere il fornello con il coperchio estinguente posizionandolo sulla fiamma.
- Lasciate raffreddare il tutto.
- Lavate tutti i pezzi con uno strofinaccio morbido e un po' di detersivo. In nessun caso utilizzate prodotti forti o abrasivi.
- Riponete il tutto in un luogo asciutto e riparato.

GARANZIA: 3 anni

- Impegno di garanzia

  Ci impegniamo a riparare gratis questo apparecchio, qualora – malgrado un uso corretto – si fosse guastato durante il periodo di garanzia. Eliminiamo tutti i difetti causati da difetti del materiale o di fabbrica. La prestazione di garanzia avviene con il ripristino o la sostituzione di pezzi difettosi a nostra discrezione. Una prestazione di garanzia decade nel caso di danni a pezzi soggetti a usura, di danni e difetti dovuti a trattamento o a manutenzione non corretti (in particolare calcificazione e utilizzo industriale). Viene concessa solo se la cartolina di garanzia munita della data d'acquisto, del timbro del rivenditore e della firma o la ricevuta d'acquisto e l'apparecchio vengono inviati al rispettivo servizio di assistenza (vedi indirizzo nell'ultima pagina). L'invio deve avvenire nell'imballaggio originale. Le spese di trasporto sono a carico dell'acquirente. Non dimenticatevi p.f. di allegare all'invio il vostro indirizzo e, qualora il difetto non fosse chiaro, anche una spiegazione.

SAFETY INSTRUCTIONS

Please read these instructions. Keep the instructions carefully and pass them on to further users. The appliance must only be used for the intended purpose according to these instructions. Observe the notes on safety regulations.

- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children should not be allowed to play with the appliance. Keep the appliance out of reach of children.
- The appliance is designed for household use and not for industrial operation.
- Use appliance in an upright position on a stable surface. Allow appliance to cool before storing away.
- A heat-resistant cloth (cotton) under the appliance base prevents stains on the table.
- Never put the appliance near open flames.
- Be careful when carrying the fondue pan when it contains hot liquids.
- **CAUTION:** The rechaud and the caquelon become very hot during use.
- If you are using hot oil for cooking, make sure that the food is not wet or frozen.
- Do not heat up the pan when there isn't any liquid in it.
- Careful when using the forks. The ends are very sharp.
- No warranty for any possible damage can be accepted if the appliance is used for improper purpose, wrongly operated or unprofessionally repaired. In such a case, any warranty claim is void.

PRODUCT FEATURE

- This set includes:
  – Caquelon
  – Metal rechaud with burner
  – Wooden base
  – 6 forks

BEFORE USING THE FONDUE SET FOR THE FIRST TIME

- Carefully take all the parts out of the packaging.
- Wash all the parts with a soft cloth and a little bit of soapy water. Never use sharp or abrasive cleaning products.
- Allow all the parts to dry completely.
- Do not put into the dishwasher!

HOW TO USE YOUR FONDUE SET

- Place the rechaud on a table or another even surface.
- Pour the fondue mixture into the caquelon and melt it on the cooker at medium temperature, stirring constantly.
- Light the burner with the appropriate fuel.
- Place the caquelon carefully on the rechaud.

NOTE

- **CAUTION:** The rechaud and the caquelon become very hot during use.
- Do not throw food into the hot cheese! Always use the forks.
- Make sure that you move the forks slowly and carefully in the oil, so that you do not scratch of the protective coating of the pan.

AFTER USE

- Always extinguish the flame before removing the burner, using the extinguishing lid, by placing it on the flame.

- Let everything cool down.
- Tip: firstly, soak the remains of the cheese in the caquelon in cold water for a while
- Wash all the parts with a soft cloth and a little bit of soapy water. Never use sharp or abrasive cleaning products.
- Store the set somewhere dry and protected.

WARRANTY: 3 years

- Warranty commitment

  We commit ourselves to repair this device free of charge, should a failure occur within the period of warranty despite proper handling. We repair all defects caused by material or manufacturing faults. The guarantee will be fulfilled either by repairing the device or replacing the defective parts, according to our judgement. A warranty does not cover damages due to wearing parts, damages and defects caused by improper handling or maintenance (such as limescale and commercial use). It will only be granted if either the warranty card stating date of purchase, dealer's stamp and signature, or the purchase receipt is sent with the device to the relevant aftersales service (see address on the last page). Devices shall be returned in their original packaging. Transport costs are to be borne by the purchaser. Remember to specify your address to your sending, as well as a short declaration about the failure, shall the defect not be obvious.

rotel
completing your home since 1948

TAVORA BRANDS

Best brands for your home

TAVORA Brands AG
Tramweg 35
6414 Oberarth
Switzerland

www.rotel.ch
www.tavora.ch

Service après-vente France:

Rotel France SARL
11–13 route de Genève
01200 Valserhone
office@rotelsuisse.fr

